

**Poland-Zakopane: Petroleum and distillates**  
**OJ S 225/2013 20/11/2013**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: TESKO Tatrzańska Komunalna Grupa Kapitałowa Sp. z o.o.

Postal address: ul. Szymony 17a

Town: Zakopane

Postal code: 34-500

Country: Poland

For the attention of: Renata Staszek, Stanisław Ogórek

E-mail: [btelega@tesko.pl](mailto:btelega@tesko.pl)

Telephone: +48 182025615

Fax: +48 182025621

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.tesko.pl](http://www.tesko.pl)

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Komunalna Spółka Prawa Handlowego

**I.3. Main activity**

Other: wywóz i unieszkodliwianie odpadów, śmieci, letnie i zimowe utrzymanie dróg

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Zakup Paliw Płynnych.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Za. 1 i 2 – stacja paliw wykonawcy; Zad. 3 ul. Szymony 17 a, 34-500 Zakopane.

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia jest zakup paliw: benzyny bezołowiowej oraz oleju napędowego do pojazdów Zamawiającego, spełniającego normy: PN:EN 590 I PN:EN 228 oraz wymogi Rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 9 grudnia 2008 r. w sprawie wymagań jakościowych paliw ciekłych (DZ.U. Nr 22, poz 1441) z podziałem na trzy zadania. Zadanie 1 –

zakup benzyny bezołowiowej – tankowanie w punkcie sprzedaży Wykonawcy; Zadanie 2 – zakup oleju napędowego Ekodiesel – tankowanie w punkcie sprzedaży Wykonawcy; Zadanie 3 – dostawa oleju napędowego Ekodiesel do siedziby Zamawiającego w Zakopanem przy ul. Szymony 17 a wraz z wydzierżawieniem, dostawą i instalacją kontenera paliw.

#### **II.1.5. CPV code(s)**

09130000 Petroleum and distillates, 09134100 Diesel oil, 09132100 Unleaded petrol

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **II.2. Total value of the contract/lot**

#### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 1 710 600 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

12-FZP/2013-Paliwa

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

##### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2013/S 180-310330](#) of 17.9.2013

## **Section V: Award of contract**

---

Contract No: 1

Lot No: 1

- Lot title: Zadanie 1

#### **V.1. Date of conclusion of the contract**

15.11.2013

#### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

#### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: F.H.U. PAPI SERVICE s.j Bartłomiej Dyka & Andrzej Bachleda-Curuś

Postal address: ul. Kasprowicza 28

Town: Poronin  
Postal code: 34-520  
Country: Poland  
Telephone: +48 182074242  
Fax: +48 182074224

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 58 061,35 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

Total value of the procurement:

Value: 51 000 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

If annual or monthly value:

Number of years: 1

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 2

Lot No: 2

- Lot title: Zadanie 2

**V.1. Date of conclusion of the contract**

15.11.2013

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: F.H.U PAPI SERVICE s.j Bartłomiej Dyka & Andrzej Bachleda-Curuś

Postal address: ul. Kasprowicza 28

Town: Poronin

Postal code: 34-520

Country: Poland

Telephone: +48 182074242

Fax: +48 182074224

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 580 613,53 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

Total value of the procurement:

Value: 520 000 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

If annual or monthly value:

Number of years: 1

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 3

Lot No: 3

- Lot title: Zadanie 3

**V.1. Date of conclusion of the contract**

15.11.2013

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: F.H.U PAPI SERVICE s.j. Bartłomiej Dyka & Andrzej Bachleda-Curuś

Postal address: ul. Kasprowicza 28

Town: Poronin

Postal code: 34-520

Country: Poland

Telephone: +48 182074224

Fax: +48 182074224

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 1 227 417,36 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

Total value of the procurement:

Value: 1 139 600 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

If annual or monthly value:

Number of years: 1

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.2. Additional information****VI.3. Procedures for review****VI.3.1. Review body**

Official name: Departament Odwołań Urzędu Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17 A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane faxem lub droga elektroniczną, a każda ze stron na

żądanie drugiej potwierdziła fakt ich otrzymania albo w terminie 15 dni jeżeli zostały przesłane w inny sposób. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień SIWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia SIWZ na stronie internetowej. Odwołanie wobec czynności innych niż określone powyżej wnosi się w terminie 10 dni od dnia w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomości o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

**VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

18.11.2013